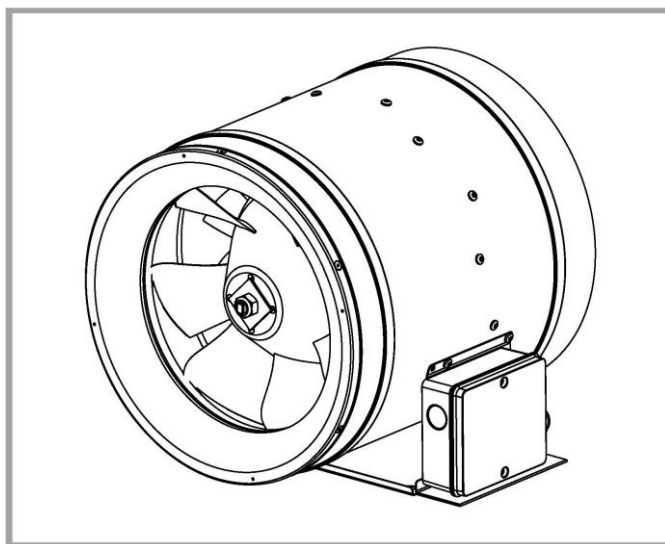


ACM

MIXED FLOW FANS
VENTILATEURS HÉLICO-CENTRIFUGES
MISCHSTROM-VENTILATOR
VENTILATOR MET GEMENGDE STROOM

Installation and Wiring Instructions
Instructions d'installation et de câblage
Installations- und Verdrahtungsanweisungen
Montage- en bekabelingsinstructies

EN
FR
DE
NL



Stock Ref. N°

ACM250	1001000257
ACM315	1001000259

GB English language version is the original instructions
FR Traduction des instructions originales
DE Übersetzung der Originalanleitung
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

220-240V~50Hz

Vent-Axia®

PLEASE READ INSTRUCTIONS IN CONJUNCTION WITH ILLUSTRATIONS. PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS EN CONSULTANT LES ILLUSTRATIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR Y REVENIR EN CAS DE BESOIN.

BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN GEMEINSAM MIT DEN ABBILDUNGEN. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

LEES DE INSTRUCTIES EN BEKIJK DE ILLUSTRATIES.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

IPX4



EN Installation and Wiring Instructions for the **ACM IN-LINE MIXED FLOW FAN** range.
IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE COMMENCING THE INSTALLATION



DO NOT install this product in areas where the following may be present or occur:

- Excessive oil or a grease laden atmosphere.
- Corrosive or flammable gases, liquids or vapours.
- Ambient temperatures higher than 40°C or less than -5°C.
- Possible obstructions which would hinder the access or removal of the Fan.
- Sudden ductwork bends or transformations close to the Fan.

SAFETY AND GUIDANCE NOTES

- A.** All wiring to be in accordance with the current I.E.E. Regulations, or the appropriate standards of your country and **MUST** be installed by a suitably qualified person.
- B.** The Fan should be provided with a local double pole isolator switch having a contact separation of at least 3mm.
- C.** Ensure that the mains supply (Voltage, Frequency, and Phase) complies with the rating label.
- D.** The Fan should only be used in conjunction with the appropriate Vent-Axia products.
- E.** It is recommended that the connection to the fan connector terminals is made with flexible cable.
- F.** When the Fan is used to remove air from a room containing a fuel-burning appliance, precautions must be taken to avoid back-flow of gases into the room from the open flue of gas or other appliance. Ensure that the air replacement is adequate for both the fan and the fuel-burning appliance.
- G.** The Fan should not be used where it is liable to be subject to direct water spray for prolonged periods of time.
- H.** Where ducted Fans are used to handle moisture-laden air, a condensation trap should be fitted. Horizontal ducts should be arranged to slope slightly downwards away from the Fan.
- I.** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- J.** Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

A. INSTALLATION.

The unit is designed as an in-line duct fan to be positioned between lengths of ducting. Short duct runs terminating close to the fan (i.e. within 1.5m) must incorporate suitable guards unless the fan is mounted higher than 2.1m above the floor. If flexible ducting is used it should be fully extended to obtain the best results. Position the fan at the highest point on the system with both ducting runs sloping downwards from this point. In circumstances where an excessive amount of moisture is present in the air then a condensation trap should be installed. When siting the appliance ensure that there is sufficient space to allow access for any servicing and maintenance.

The ACM in-line fans can be mounted in any position. For mounting the units we recommend using anti-vibration mounts to reduce noise transmission into the ducting system.

B. WIRING.



WARNING: THE FAN AND ANCILLARY CONTROL EQUIPMENT MUST BE ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY DURING THE INSTALLATION / OR MAINTENANCE.

THESE ACM FANS MUST BE EARTHED.

1. Remove terminal box cover & screws and put to one side.
2. Select and follow the wiring diagram (Fig.1).
3. Check all connections have been made correctly and ensure all terminal connections and cable glands/clamps are securely fastened.
4. The cable entry must be made using the cable grommet provided
5. Replace terminal box cover & screws.
6. Ensure the impeller rotates and is free from obstructions.

C. OVER-HEATING PROTECTION.

The **ACM** Fans motor is fitted with Thermal Overload Protection. This will automatically switch the fan off in the event of a fault condition. If this occurs isolate the fan, check for and remove any obstruction, leave for a short time for the motor to cool before reconnecting. If this recurs, Isolate and call your service engineer.

D. SERVICING AND MAINTENANCE.



WARNING: THE FAN AND ANCILLARY CONTROL EQUIPMENT MUST BE ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY DURING MAINTENANCE.

1. At intervals appropriate to the installation, the fan should be inspected and cleaned to ensure there is no build up of dirt or other deposits.
2. When cleaning the fan impeller take care not to move or remove the balance weights.
3. Under no circumstances should the interior be cleaned with water.
4. By installing an air filter in the system, the cleaning interval can be considerably extended.

The ACM In-Line Mixed Flow fan has sealed for life bearings, which do not require lubrication.



Ne pas installer ce produit dans les endroits présentant ou risquant de présenter ultérieurement une des conditions suivantes :

- Atmosphère excessivement chargée d'huile ou de graisse.
- Gaz, liquides ou émanations corrosives ou inflammables.
- Températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -5°C.
- Obstructions possibles risquant de rendre difficile l'accès ou le retrait du ventilateur.
- Les coudes ou transformations soudains dans les conduits, près du ventilateur.

REMARQUES DE SÉCURITÉ ET CONSEILS

- A.** Le câblage doit impérativement se conformer à la réglementation E.I.E. ou aux normes en vigueur dans votre pays et **DOIT** être entrepris par une personne suffisamment qualifiée.
- B.** Le ventilateur doit être muni d'un sectionneur bipolaire sur place et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm.
- C.** Veillez à ce que l'alimentation secteur (tension, fréquence et phase) soit conforme aux données de la plaque signalétique.
- D.** Le ventilateur ne doit être utilisé qu'avec les produits Vent-Axia qui conviennent.
- E.** Nous préconisons le recours à des câbles souples pour le raccordement des bornes de connexion du ventilateur.
- F.** Si le ventilateur doit servir à évacuer l'air d'une pièce chauffée par un appareil à mazout, des précautions doivent être prises pour éviter les refoulements de gaz dans la pièce provenant d'un conduit de fumée ou d'autres appareils. Veillez à ce que le remplacement de l'air soit suffisant pour le ventilateur et pour l'appareil concerné.
- G.** Le ventilateur ne doit pas être utilisé dans un endroit où il risque d'être exposé directement et longtemps à des pulvérisations d'eau.
- H.** Dans le cas de ventilateurs carénés utilisés pour traiter de l'air humide, un piège à condensation doit être installé. Les conduits horizontaux doivent être légèrement inclinés vers le bas dans le sens opposé au ventilateur.
- I.** Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation de ces appareils, par la personne responsable de leur sécurité.

J. Surveillez les enfants, pour les empêcher de jouer avec ces appareils.

FR A. INSTALLATION.

L'appareil a été conçu pour être installé en ligne dans un conduit, entre deux longueurs de conduit. Les conduits courts se terminant à proximité du ventilateur (c.-à-d. à moins de 1,5 m) doivent être munis des protections qui conviennent, à moins que le ventilateur ne soit monté à plus de 2,1 mètres de hauteur du sol. Dans le cas d'une installation avec des conduits souples, l'installateur veillera à les étirer à fond pour obtenir le meilleur résultat. Placez le ventilateur au point le plus haut du système, en inclinant les deux conduits vers le bas à partir de ce point. Dans les cas où l'air est très humide, installez un piège à condensation. Lors du choix de l'emplacement du ventilateur, veillez à laisser suffisamment d'espace pour permettre l'accès à des fins d'entretien et de maintenance.

Les ventilateurs en ligne ACM peuvent être montés dans n'importe quelle position. Pour le montage des unités, nous vous recommandons d'utiliser des supports antivibratoires pour réduire la transmission du bruit dans le système de conduits.

B. CÂBLAGE.



AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR ET L'ÉQUIPEMENT DE COMMANDE AUXILIAIRE DOIVENT ÊTRE ISOLÉS DE L'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT L'INSTALLATION OU LA MAINTENANCE DES VENTILATEURS.

Ces fans ACM doivent être mis à la terre

1. Retirez le couvercle de la boîte à bornes et les vis et mettez-les sur un côté.
2. Sélectionnez et suivez le schéma de câblage (Fig.1).
3. Vérifiez que toutes les connexions ont été effectuées correctement et assurez-vous que tous les connecteurs de bornes et les presse-étoupes sont solidement fixés.
4. L'entrée du câble doit être effectuée à l'aide du passe-câble fourni.
5. Remplacer le couvercle et les vis de la boîte à bornes.
6. Assurez-vous que la turbine tourne et qu'elle est exempte d'obstructions.

C. PROTECTION CONTRE LE SURCHAUFFAGE

Le moteur ACM Fans est équipé d'une protection contre les surcharges thermiques. Cela éteindra automatiquement le ventilateur en cas de défaut. Si cela se produit, isoler le ventilateur, vérifier et éliminer toute obstruction, laisser un court laps de temps pour que le moteur refroidisse avant de se reconnecter. Si cela se reproduit, isoler et appeler votre technicien de service.

D. ENTRETIEN ET MAINTENANCE.



AVERTISSEMENT : LE VENTILATEUR ET L'ÉQUIPEMENT DE COMMANDE AUXILIAIRE DOIVENT ÊTRE ISOLÉS DE L'ALIMENTATION SECTEUR PENDANT LA MAINTENANCE.

1. Selon un programme d'intervention adapté au type d'installation, le ventilateur doit être inspecté et nettoyé pour éviter l'encrassement de l'appareil et l'accumulation d'impuretés.

Le ventilateur hélico-centrifuge ACM In-Line est muni de paliers hermétiques à roulements graissés à vie, qui ne nécessitent aucune lubrification.

DE Installations- und Verdrahtungsanweisungen für das Sortiment von ACM-DIAGONAL-ROHRVENTILATOREN.



WICHTIG: LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIE INSTALLATION BEGINNEN
Installieren Sie dieses Produkt NICHT in Bereichen mit den folgenden Eigenschaften:

- Betriebsklima mit übermäßig hohem Öl- oder Fettanteil.
- Aggressive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten oder Dämpfe.
- Umgebungstemperaturen von mehr als 40 °C oder weniger als -5 °C.
- Mögliche Behinderungen, die den Zugang oder das Entfernen des Lüfters verhindern würden.
- Plötzliche Knick- oder Veränderungen an der Luftleitung in der Nähe des Lüfters.

SICHERHEIT UND LEITLINIEN

- A.** Verdrahtungsarbeiten müssen gemäß den geltenden IEE-Bestimmungen für Verkabelungen oder den entsprechenden Standards Ihres Landes durchgeführt werden und **MÜSSEN** durch eine entsprechend qualifizierte Person durchgeführt werden.
- B.** Der Lüfter sollte mit einem lokalen zweipoligen Trennschalter ausgestattet werden mit einer Kontaktentfernung von mindestens 3 mm.
- C.** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung (Spannung, Frequenz und Phase) mit den Angaben des entsprechenden Typenschildes übereinstimmt.
- D.** Der Lüfter sollte nur in Verbindung mit den entsprechenden Produkten von Vent-Axia eingesetzt werden.
- E.** Es wird empfohlen, eine Verbindung zu den Anschlussklemmen des Lüfters mithilfe eines flexiblen Kabels auszuführen.
- F.** Wenn der Lüfter für die Entlüftung eines Raums mit einer Kraftstoffverbrauchseinheit eingesetzt wird, müssen Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, um einen Rückfluss von Gasen durch Geräte mit offenem Rauchgas oder anderen Kraftstoffverbrauchseinheiten in das Gebäude zu verhindern. Sorgen Sie dafür, dass ein ausreichender Luftaustausch für den Lüfter und die Kraftstoffverbrauchseinheit sichergestellt ist.
- G.** Der Lüfter sollte nicht an Orten eingesetzt werden, an denen er möglicherweise für längere Zeit einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- H.** Im Falle des Einsatzes von Impellern zur Abfuhr von feuchter Luft sollte eine Kühlfalle installiert werden. Waagerechte Kanäle sollten mit leichtem Negativgefälle weg vom Lüfter installiert werden.
- I.** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich von Kindern) mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen, sofern dies nicht unter Aufsicht oder Anleitung hinsichtlich der Verwendung des Geräts durch eine für die Sicherheit verantwortlichen Person erfolgt.

J. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

DE A. INSTALLATION.

Das Gerät ist als Rohrventilator zur Installation zwischen zwei Luftleitungen vorgesehen. Kurze Leitungsführungen, die in der Nähe des Lüfters enden (zum Beispiel innerhalb von 1,5 m) müssen über entsprechende Schutzvorrichtungen verfügen, sofern der Lüfter nicht höher als 2,1 m über dem Boden installiert wurde. Sollte flexible Leitungsführung eingesetzt werden, muss diese vollständig ausgezogen sein, um für beste Ergebnisse zu sorgen. Installieren Sie den Lüfter am höchsten Punkt des Systems, beide Leitungsführungen müssen ausgehend von diesem Punkt nach unten weisen. In Fällen mit hoher Raumluftfeuchtigkeit sollte eine Kühlfalle installiert werden. Bitte beachten Sie bei der Standortwahl für den Lüfter, dass ausreichend Platz für die Wartung und Instandsetzung vorhanden ist.

Die ACM Inline-Lüfter können in beliebiger Position montiert werden. Für die Montage der Geräte empfehlen wir die Verwendung von Schwingungsdämpfern, um die Geräuschübertragung in das Kanalsystem zu reduzieren.

B. VERDRAHTUNG.



WARNUNG: DER LÜFTER SOWIE NACHGESCHALTETE STEUERGERÄTE MÜSSEN WÄHREND DER INSTALLATION ODER WARTUNG VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.

Dieser ACM-Lüfter muss geerdet sein.

1. Schrauben Sie die Schrauben für die Klemmenkastenabdeckung ab
2. Dem Schaltplan folgen (Abb.1).
3. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt hergestellt wurden, und stellen Sie sicher, dass alle Anschlussklemmen und Kabelverschraubungen sicher befestigt sind.
4. Die Kabeleinführung muss mit der mitgelieferten Kabeldurchführung erfolgen
5. Klemmenkastendeckel & Schrauben ersetzen
6. Sicherstellen, dass sich das Laufrad dreht und frei von Hindernissen ist.

C. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der Lüftermotor ist mit Thermoüberlastschutz ausgestattet. Sollte ein Störfall des Lüfters eintreten, wird der Lüfter automatisch ausgeschaltet. Wenn dies geschieht, isolieren Sie den Ventilator, prüfen Sie und entfernen Sie jegliche Behinderung, lassen Sie für eine kurze Zeit für den Motor abkühlen, bevor Sie die Verbindung wiederherstellen. Wenn dies wiederholt, isolieren und rufen Sie Ihren Service-Ingenieur.

D. INSTANDHALTUNG UND WARTUNG.



WARNUNG: DER LÜFTER SOWIE NACHGESCHALTETE STEUERGERÄTE MÜSSEN VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN MÜSSEN WÄHREND DER WARTUNG VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.

1. Die Lüfter sollten innerhalb angemessener Intervalle inspiziert und gereinigt werden, um sicherzustellen, dass diese frei von Schmutz und anderen Ablagerungen sind.

Der ACM-Diagonal-Rohrventilator verfügt über versiegelte wartungsfreie Lager, die nicht geschmiert werden müssen.

NL Montage- en bekabelingsinstructies voor de ACM IN-LINE MIXED FLOW FAN-serie



BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR AANVANG VAN DE INSTALLATIE

Dit product **NIET** installeren in ruimten waar het onderstaande aanwezig is of voorkomt:

- Klimaat met uitzonderlijk veel olie of vet.
- Corrosieve of brandbare gassen, vloeistoffen of dampen.
- Omgevingstemperaturen hoger dan 40°C of lager dan -5°C.
- Mogelijke obstructies die toegang tot of verwijdering van de ventilator kunnen belemmeren.
- plotselinge bochten in de kanalen of veranderingen dicht bij de ventilator.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN RICHTLIJNEN

- A.** Alle bedrading moet voldoen aan de huidige regelgeving of de passende normen voor uw land en **MOET** worden geïnstalleerd door een vakman.
- B.** De ventilator moet voorzien zijn van een tweepolige+ scheidingsschakelaar die een contactscheiding heeft van minimaal 3 mm.
- C.** Zorg dat de netvoeding (voltage, frequentie & fase) overeenkomt met het informatielabel.
- D.** De ventilator mag alleen samen met geschikte Vent-Axia producten worden gebruikt.
- E.** Het is aan te raden flexibele kabel te gebruiken voor het verbinden van de contactpunten van de ventilator.
- F.** Wanneer de ventilator wordt gebruikt om lucht uit een kamer te zuigen waarin een op brandstof werkend apparaat staat, moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat gassen terugstromen in het gebouw vanuit een open rookgasbuis of ander apparaat. Zorg dat er voldoende luchtcirculatie is zowel de ventilator als het op brandstof werkende apparaat.
- G.** De ventilator mag niet worden gebruikt in ruimten waar hij voor langere perioden bloot kan staan aan directe waternevel.
- H.** Wanneer ingesloten ventilatoren worden gebruikt in vochtige ruimtes moet een waterslot worden ingebouwd. Horizontale buizen moeten lichtelijk schuin worden geplaatst, weg van de ventilator.
- I.** Personen (inclusief kinderen) die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of wegens hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn het apparaat op een veilige manier te gebruiken, mogen dit apparaat slechts gebruiken onder toezicht of met de hulp van een persoon die voor de veiligheid verantwoordelijk is.

J. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

NL A. INSTALLATIE

De unit is ontworpen als een in-line ventilator die tussen twee kanalen wordt geplaatst. Korte kanalen die net voor de ventilator eindigen (d.w.z. binnen 1,5 m) moeten voorzien zijn van passende afschermingen, tenzij de ventilator meer dan 2,1 m boven de vloer is aangebracht. Bij gebruik van flexibele kanalen moeten deze volledig worden uitgerekt voor het beste resultaat. Plaats de ventilator op het hoogste punt van het systeem, waarbij beide kanalen vanaf dit punt naar beneden gericht zijn. Wanneer de unit geplaatst wordt in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid moet een waterslot worden ingebouwd. Wanneer de unit wordt geplaatst moet gezorgd worden voor voldoende ruimte voor service en onderhoud.

B. BEDRADING.



WAARSCHUWING: DE VENTILATOR EN ONDERSTEUNENDE CONTROLEAPPARATUUR MOET GEÏSOLEERD

DEZE VENTILATOR MOET GEAARD WORDEN.

1. Verwijder de deksel en de schroeven van de klemdoos en plaats aan de ene kant.
2. Volg het schakelschema (afb. 1).
3. Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht en zorg dat alle aansluitingen en kabelschroeven / klemmen goed vastzitten.
4. De kabelinvoer worden uitgevoerd met behulp van de kabeldoorvoer.
5. Vervang de doosdeksel en schroeven.
6. Zorg ervoor dat de waaier kan draaien en vrij is van obstructie.

C. OVERVERHITTINGSBESCHERMING.

De motor van de ventilator is voorzien van een thermische beveiliging. In geval van storing schakelt de ventilator automatisch uit. Als dit gebeurt, isoleer de ventilator, verwijder eventuele obstructie, laat een korte tijd voor de motor afkoelen voordat u weer aansluit. Als dit terugkomt, isoleer en bel uw servicetechnicus.

D. REPARATIE EN ONDERHOUD.

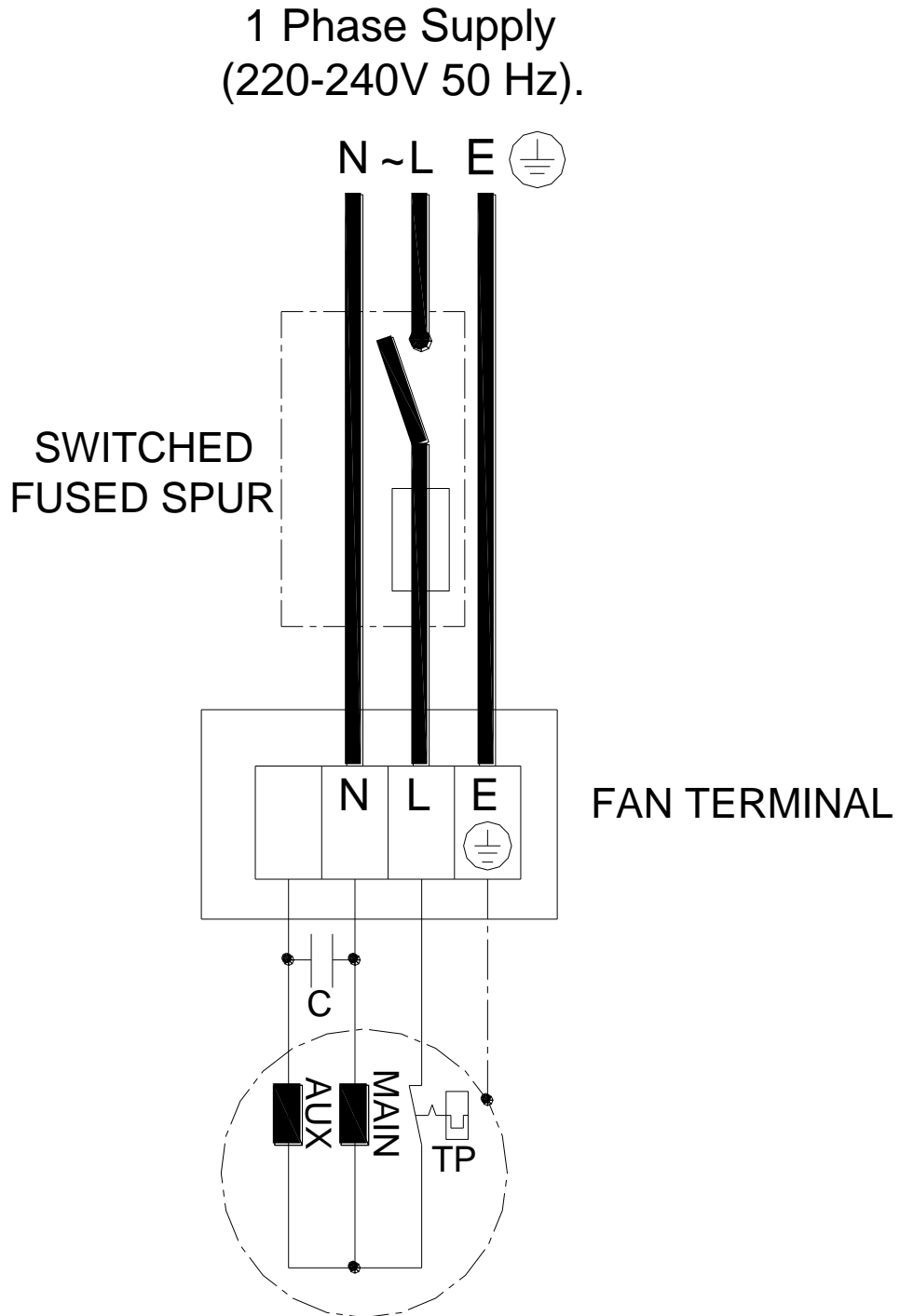


WAARSCHUWING: DE VENTILATOR EN ONDERSTEUNENDE CONTROLEAPPARATUUR MOETEN WORDEN GESCHEIDEN VAN DE STROOMVOORZIENING TIJDENS DE INSTALLATIE OF HET ONDERHOUD.

1. De ventilator moet op bij de installatie passende tussenpozen worden geïnspecteerd en schoongemaakt om ophoping van vuil en andere afzetting te voorkomen.

De ACM In-Line Mixed Flow-ventilator heeft gesealde, voor levensduur gesmeerde lagers, deze hoeven dus niet te worden gesmeerd.

FIG. 1, Abb. 1, Afb.1
ACM250 & ACM315 WIRING DIAGRAM
ACM250 & ACM315 Schéma de câblage
ACM250 & ACM315 SCHALTPLAN
ACM250 & ACM315 SCHAKELSCHEMA



Vent-Axia®

Nederland Kerver 16 5521 DB Eersel Nederland TEL: +31 497 36 00 31 www.vent-axia.nl	België/Belgique/Belgien Pieter Verhaeghestraat 8, 8520 Kuurne, Belgium TEL: +32 56 36 21 20 www.vent-axia.be	Deutschland Kerver 16 NL- 5521 DB Eersel Niederlande TEL: +49 32 22 109 62 04 www.vent-axia.de
---	--	--